



36

DUFOUR

PERFORMANCE

CRUISING RACER

ULTIMATE SAILING



DESCRIPTION



CONSTRUCTION

- Coque : Stratifiée à la main en polyester/fibre de verre; bordés en sandwich avec âme de mousse PVC collée sous vide.
- Décoration : Bandes de décoration grises sur coque.
- Gelcoat : Gelcoat NPG avec premier tissu imprégné de résine NPG formant une barrière optimale contre l'osmose.
- Structure : Fond de coque contre-moulé, varangues stratifiées à la coque.
- Pont : Sandwich avec âme de mousse PVC réalisé en injection.
- Lest : Boulons de quille repris sur contre plaques inox.
- Safran : Forme semi-elliptique, garni de mousse époxy à cellules fermées.
- Mèche : Pleine en Inox.
- Direction : Sur paliers auto-alignant à rouleaux et réas sur roulements à billes.
- Antidérapant : Structure antidérapante sur le pont.

- *Hull: Hand-laminated in polyester/glassfibre; sides made from vacuum-bonded PVC foam core sandwich.*
- *Decoration: Decorative grey bands on hull.*
- *Gelcoat: NPG gelcoat with first mat impregnated with NPG resin, forming an optimum barrier against osmosis.*
- *Structure: Hull bottom counter-moulded, floors laminated into the hull.*
- *Deck: Sandwich with injected PVC foam core*
- *Ballast: Keel bolts bear on stainless back-plates*
- *Rudder: Semi-elliptical shape, filled with closed-cell epoxy foam.*
- *Rudder stock: Solid stainless steel.*
- *Steering: Self-aligning roller bearings with ball-bearing sheaves*
- *Non-slip deck surface: Non-slip structured deck surface.*

PONT / DECK

- Mains courantes : Bois/Inox sur le rouf.
- Cale-pied fixes : 2 en bois sur la jonction coque-pont.
- Bailie à mouillage : Auto-vidieuse avec piton d'étagère et support de guindeau intégré, capot avec verrouillage.
- Balcons avant : Ouvert
- Balcons arrière : Support bouée couronne, support hampe de pavillon, feu navigation, et filières ouvrantes avec crochet.
- Chandeliers : 8 avec 2 étages de filières.
- Pied de mât : Aluminium avec poulies de renvoi de drisses.

- *Hand rails: Wood/stainless on cabin roof.*
- *Fixed toe rails: 2 in wood at the hull/deck join.*
- *Anchor locker: Self-draining with built-in windlass support and anchor chain eyebolt, lockable hatch cover*
- *Bow pulpits: Open*
- *Stern pulpits: Lifebuoy bracket, jackstaff bracket, navigation light, and opening life-lines with hook.*
- *Stanchions: 8 with 2 rows of life-lines.*
- *Mast foot: Aluminium with halyard return pulleys.*

ACCASTILLAGE / DECK FITTINGS

- Cadènes Haubans : Cadènes de haubans et bas hauban sur ext.
- Cadènes de sécurité : Cadènes de harnais de sécurité dans le fond de cockpit.
- Taquets de garde : 2
- Taquets d'amarrage : 4
- Martyrs : 6 sur le livet de coque
- Nables GO : 1
- Nables eau : 2
- Rails d'écoute GV : En fond de cockpit avec bouts de réglage du chariot
- Rails de génois : Avec chariots à piston.
- Halebas
- Poulies : 2 poulies de renvoi d'écoutes de génois.
- Passe pont : En Inox pour câbles électriques en col de cygne.
- Organiseurs : 2 organisateurs à plat pont pour renvoi des drisses.
- Winches de drisses : 2 winches de drisses sur le rouf.
- Winches d'écoutes : 2 winches d'écoutes de Génois sur les hiloires
- Bloqueurs : 2 rangiers de bloqueurs Bâbord / Tribord au niveau de la descente
- Bloqueurs de bosse d'enrouleur : 1 sur l'arrière du passavant
- Capots : Capot polyester en avant de la descente.

- *Shroud chainplates: Shroud and lower shroud chainplates on ext.*
- *Safety chainplates: Safety harness chainplates in cockpit floor*
- *Guard cleats: 2*



- *Mooring cleats: 4*
- *Rubbing plates: 6 on the hull sheerline*
- *Fuel deck fillers: 1*
- *Water deck fillers: 2*
- *Mainsail sheet tracks: On cockpit floor with car adjustment lines.*
- *Genoa tracks With piston cars.*
- *Downhaul*
- *Pulleys: 2 genoa sheet return pulleys*
- *Swan-neck: Stainless, for electrical cables, swan-neck.*
- *Deck organizers: 2 deck organizers for halyard returns.*
- *Halyard winches: 2 halyard winches on cabin roof.*
- *Sheet winches: 2 genoa sheet winches on cockpit coamings*
- *Jamcleats: 2 rows of jamcleats port / starboard level with the companionway*
- *Furler line jamcleats: 1 at aft end of sidedeck*
- *Hatch covers: Polyester hatch cover forward of the companionway.*

COCKPIT

- Bancs de cockpit : avec antidérapant.
- Siège barreur : avec antidérapant.
- Coffres : 2 Coffres de cockpit amovible.
- Barre : 2 barres à roue.
- Console de barre : 2 noir en aluminium.
- Commande moteur : Commande moteur et tableau de contrôle.
- Compas : 2
- Boîte à gaz : Coffre étanche arrière Bd.
- Coffre à bib : Coffre arrière fond de cockpit.
- Coffre annexe : Coffre arrière fond de cockpit.
- Douchette : Eau Froide.
- Echelle de bain : Echelle de bain inox repliable.
- Fond de cockpit : Fond cockpit en polyester légèrement incurvé avec cale pieds bois massif.
- Barre de secours : Tête de mèche de safran sous le plancher du barreur pour installation de la barre franche de secours.

- *Cockpit bench seats: with non-slip surface*
- *Helmsman's seat: with non-slip surface*
- *Lockers: 2 removable cockpit lockers*
- *Helm: 2 steering wheels*
- *Helm console: 2, black, aluminium*
- *Engine control: Engine control and control panel.*
- *Compass: 2*
- *Gas locker: Sealed locker aft, to port*
- *BIB locker: Locker in cockpit floor, aft*
- *Tender locker: Locker in cockpit floor, aft*
- *Shower: Cold water*
- *Bathing ladder: Foldaway stainless bathing ladder.*
- *Cockpit floor: Cockpit floor in polyester, slightly concave, with solid wood toe-boards*
- *Emergency tiller: Head of rudder stock beneath helmsman's floor for fitting the emergency tiller*

GREEMENT & VOILES / RIGGING & SAILS

- Mât : Aluminium anodisé à 2 étages de barres de flèches poussantes.
- Grément : En 9/10e
- Pose du mât : Sur la quille.

- Feux : Feux de tête de mat tricolore + Feu de mouillage + Feu de hune bicolore.
- Bôme : Aluminium anodisé équipée de 2 prises de ris rapides.
- Gréement dormant : Discontinu en câble mono toron inox, ridoirs bronze chromé.
- Collier d'Etambrai : En aluminium avec joint synthétique et poulies de retour de drisses.
- Pataras : Réglage patte d'oie.
- Gréement courant : Gréement courant en textile pré-étiré comprenant :drisses de Grand Voile et de Génois qualité «low stretch», balancine de bôme, écoutes de Grand Voile, écoutes de Génois, réglage du chariot de Grand Voile, et de hale-bas, bosses de ris, et manœuvre d'enrouleur.

- Mast: Anodized aluminium with 2 levels of swept spreaders
- Rigging: In 9/10
- Mast stepping: On keel.
- Lights: 3-colour masthead lights + anchor light + 2-colour masthead light
- Boom: Anodized aluminium fitted with 2 rapid reefers.
- Standing rigging: Discontinuous in stainless single-strand cable, chrome-plated bronze rigging screws
- Gooseneck: Aluminium, with synthetic gasket and halyard return pulleys.
- Backstay: Adjusts using bridle
- Running rigging: Running rigging in pre-stretched textile including: main and genoa halyards in 'low-stretch' quality, boom topping lift, main and genoa sheets, main sheet car and downhaul adjusters, reef lines and furling line.

INTERIEUR / INTERIOR

- Menuiserie : Placage naturel en Moabi, Massif Moabi.
- Planchers : Stratifié Moabi.
- Placards : Munis de louves de ventilation.
- Portes : Munies de serrures double penne antivibration avec blocage en position ouverte des portes de cabines.
- Matelas : Matelas sont en tissu matelassé anallergique.
- Coussins : Coussins du carré et tissus des matelas recouverts de housses amovibles.
- Vaigrage : Vaigrage laqué blanc.
- Versions : 2 cabines/1 toilette.

- Carpentry: Real wood veneer in Moabi, solid Moabi
- Floors: Moabi laminate.
- Cupboards: Fitted with ventilation louvres.
- Doors: Fitted with twin-bolt anti-vibration catches, cabin doors can be blocked in the open position
- Mattresses: Mattresses are in quilted, an allergic fabric.
- Cushions: Saloon cushions and mattress fabrics fitted with removable covers.
- Head-liner: White painted head-liner.
- Versions: 2 cabins/1 head

VITRAGE & ECLAIRAGE / GLAZING & LIGHTING

- Coque : 2 hublots.
- Rouf fixe : 2 hublots fixes.
- Panneaux : 6 panneaux de pont avec stores roulants et moustiquaires.
- Eclairage : Nombreux spots et liseuses.
- Eclairage de courtoisie : Eclairage sur les parties basses des meubles du carré.
- Hull: 2 portholes
- Fixed cabin: 2 fixed portholes
- Hatches: 6 deck hatches with roller blinds and mosquito mesh.
- Lighting: Numerous spots and reading lights.
- Courtesy light: Low-level lighting around saloon furniture

DESCENTE / COMPANIONWAY

- Marches : Marches larges
- Capot descente : Capot coulissant de descente, et porte en plexi avec butées et serrure.
- Capot moteur : Capot d'accès moteur sous les marches de la descente.
- Rangements : Vide-poche dans la descente.
- Mains courantes : 2
- Autres : Rangement sous plancher.
- Steps: Wide steps
- Companionway hatch: Sliding companionway hatch and door in Plexiglas with stops and lock.
- Engine hatch: Engine hatch under companionway steps.
- Stowage: Wall pocket in companionway.
- Handrails: 2



- *Other: Under-floor stowage*

CABINE AV / FWD CABIN

- **Couche** : 200x198 (tête).
- **Matelas** : En mousse de 10 cm avec housse lavable.
- **Rangements** : Sous la couchette.
- **Equipet** : Equipet sur flanc de coque autour de la couchette avec fargue.
- **Penderie** : 2 penderies avec étagères.
- **Accès** : Aux capteurs des instruments de navigation
- **Autres** : Anti rouli

- *Berth: 200 x 198 (head end)*
- *Mattress: 10 cm thick foam mattress with washable cover.*
- *Storage: Below bunk.*
- *Cubby-hole: Cubby-hole with fiddle along hull around berth.*
- *Hanging locker: 2 hanging lockers with shelves.*
- *Access: To navigation instrument transducers*
- *Other: Anti-roll*

TOILETTE AR / AFT HEAD

- **WC** : WC marin manuel.
- **Lavabo** : Meuble lavabo, avec vasque et dessus en résine de synthèse «Corian®».
- **Eau** : Mitigeur en laiton chromé avec pomme de douche.
- **Evacuation** : Directe par pompe électrique.
- **Placards** : Placards supérieurs fermés.
- **Miroir** : Grand miroir.
- **Caillebottis** : Corian®
- **Ventilation** : Par panneau de pont.

- *WC: Manual sea toilet.*
- *Wash-basin: Wash-basin unit with basin and top in 'Corian®' synthetic resin.*
- *Water: Chrome-plated brass single-lever mixer tap with shower head.*
- *Discharge: Direct, via an electric pump.*
- *Cupboards: Closed high-level cupboards*
- *Mirror: Large mirror*
- *Shower grating: Corian®*
- *Ventilation: Via deck hatch*

CARRE / SALOON

- **Banquette de carré** : Banquettes bâbord et tribord.
- **Table** : Table de carré avec 2 abatants pour faciliter la circulation, amovible.
- **Rangements** : Rangements sous assises et derrière les dossiers.
- **Bar** : Incorporé à la table de carré.
- **Equipets** : 4 équipets.
- **Fargues équipets** : Bois.
- **Autres** : Grand Rangement dans la table de carrée.
- **Réservoir d'eau** : sous les banquettes.

- *Saloon banquette: Banquettes to port and starboard.*
- *Table: Saloon table with 2 folding leaves for easier movement, removable*
- *Stowage: Stowage under seats and behind backrests.*
- *Bar: Built in to saloon table*
- *Cubby-holes: 4 cubby-holes*
- *Cubby-hole fiddle: Wood*
- *Other: Roomy stowage in saloon table*
- *Water tank: under banquettes*

CUISINE / GALLEY

- **Configurations** : En L à bâbord de la descente.
- **Plan de travail** : En résine de synthèse «Corian®» avec fargue en bois.
- **Évier** : Double évier inox avec couvercles en résine de synthèse «Corian®»
- **Eau** : Eau chaude et froide sous pression avec mitigeur en laiton chromé.
- **Gazinière** : Gazinière 2 feux/four sur cardan avec main courante Inox.
- **Vaisselle** : Tourillons pour retenir la vaisselle lors de la gite.



- **Accès réfrigérateur** : Par le plan de travail.
- **Equipets** : 2 équipets fermés.
- **Rangements** : Sous évier avec porte.
- **Rangement à couvert** : transportable.
- **Ramasse miettes** : Sous le plancher.
- **Poubelle** : Tri sélectif, sous evier.
- **Autres** : Eclairage et ventilation assurés par un hublot ouvrant et plafonnier au-dessus de la cuisine.

- *Configurations: L-shaped on port side of companionway*
- *Worktop : Working top in 'Corian®' synthetic resin with wooden fiddles.*
- *Sink: Stainless, twin bowls with 'Corian®' synthetic resin covers*
- *Water: Hot and cold pumped water with chrome-plated brass single-lever mixer tap.*
- *Gas cooker: 2-burner cooker with oven on gimbals, with stainless rail*
- *Crockery: Dowels to retain crockery when heeling.*
- *Refrigerator access: Via the worktop*
- *Storage:*
 - *Cubby-holes: 2 closed cubby-holes*
 - *Storage: Below sink, with door*
 - *Portable cutlery tray*
 - *Crumb tray: Under floor.*
- *Waste bin: Below sink, sort compartments*
- *Other: Light and ventilation provided by an opening port and ceiling light over galley.*

TABLE À CARTE / CHART TABLE

- **Siège** : Assise en bois sur charnières orientable à la gite avec rangement.
- **Coussin** : En skaï.
- **Table** : Table à cartes en L grand format avec pupitre relevant en Corian®, à tribord de la descente.
- **Bibliothèque** : Bibliothèque fermée avec abatant.
- **Eclairage** : Plafonnier plus une liseuse cartes.
- **Rangements** : Colonne de rangement sous la table avec 1 vide poche à cote de l'assise.
- **Equipets** : Crédence sur charnières supportant les instruments et le tableau électrique.
- **Console instrument** : Panneau abatant sur charnière le long du bordé supportant le tableau électrique .

- *Seat: Hinged wooden seat to accommodate heel, with stowage.*
- *Cushions: Leatherette*
- *Stowage*
- *Table: Large L-shaped Corian® chart table with tilt-up desk, on starboard side of companionway.*
- *Bookshelf: Closed bookshelf with flap.*
- *Lighting: Ceiling light plus map-reading light.*
- *Storage: Storage column below table with door. Wall pocket beside seat.*
- *Cubby-holes: Hinged console holding the instruments and electrical distribution panel*
- *Instrument console: Folding, hinged outboard panel holding electrical distribution panel.*

CABINE(S) AR / AFT CABIN(S)

- **Couche** : 200x148 (tête)

- Matelas : Matelas en mousse de 10cm avec housse lavable.
- Réservoir GO : Soute tribord.
- Penderie : Penderie avec étagère.
- Equipet : Etagère sur le flanc de coque avec fargue.
- Insonorisation : Phonique et thermique du compartiment moteur attenant grâce à un double cloisonnement.
- Zone technique : Coupe-batteries.
- Autres : Eclairage et ventilation par un panneau de pont, plafonnier et liseuse.
- Berth: 200 × 148 (head end)
- Mattress: 10 cm thick foam mattress with washable cover.
- Fuel tank: Starboard compartment.
- Stowage
- Hanging locker: Hanging locker with shelves
- Cubby-hole: Shelf along side of hull with fiddle.
- Soundproofing: Double bulkhead provides acoustic and thermal insulation from adjoining engine compartment.
- Technical area: Battery isolators.
- Other: Lighting and ventilation by a deck hatch, ceiling light, and reading light.

SOUTE A VOILE SELON VERSION / SAIL LOCKER (DEPENDING ON VERSION)

- Accessibilité : Porte dans la salle d'eau Ar.
- Tringle
- Evacuation
- Ladder: no
- Accessibility: Door in aft head
- Hanging rail: yes
- Drain: yes

MOTEUR STD / STD ENGINE

- Puissance Moteur : 29 cv (20,9 kW).
- Transmission : Sail-drive.
- Refroidissement : Echangeur de température, clapet anti siphon.
- Filtre à eau de mer : Filtre à eau de mer.
- Réservoir : Jauge au tableau électrique.
- Filtre à gasoil : Filtre à gazole avec séparateur d'eau.
- Vanne : Vanne de coupure d'urgence d'alimentation gazole.
- Tableau : Tableau de moteur près du barreur, avec horamètre et compte-tours.
- Alternateur : Alternateur avec répartiteur de charge.
- Ventilation : Ventilation avec 2 entrées naturelles, et sortie forcée par extracteur électrique.
- Gatte : Gatte moteur indépendante.
- Accès : Accès au moteur par l'avant et les 2 côtés.
- Hélice : Bipale fixe.
- Isolation : Mousse d'isolation phonique et thermique soignée.

- Engine power: 29 hp (20.9 kW)
- Transmission: Sail-drive
- Cooling system: Heat exchanger, anti-siphon valve.
- Sea-water strainer: Sea-water strainer
- Tank: Gauge on electrical distribution panel.
- Fuel filter: Fuel filter with water separator.
- Shut-off valve: Emergency fuel shut-off valve.
- Control panel: Control panel close to helmsman, with hours meter and tachometer.
- Alternator: Alternator with battery isolator.
- Ventilation: Ventilation with 2 natural inlets and electric mechanical extract.
- Bilge: independent engine bilge.
- Access: Access to the engine from front and both sides.
- Propeller: Two-blade, fixed.
- Insulation: Carefully-designed foam acoustic and thermal insulation.

PLOMBERIE / PLUMBING

- Réservoirs : 2 réservoirs d'eau polyéthylène avec trappes d'inspection.
- Pompe cale électrique : Avec crépine, commande au tableau électrique.
- Pompe cale manuelle : Manœuvrée du cockpit.



- Puisard : Puisard intégré dans la quille.
- Eau chaude : Chauffe-eau sur échangeur.
- Ballon : Groupe d'eau sous-pression.
- Evacuation douche : « Evacuation des eaux de douches par pompes directes à la mer.»

- Tanks: 2 polyethylene water tanks with inspection holes.
- Electric bilge pump: With strainer, controlled from electrical distribution panel.
- Manual bilge pump: Operated from cockpit.
- Bilge sump: Sump built into keel.
- Hot water: Water-heater via heat-exchanger
- Hot water tank: Pressurized water pump unit.
- Shower waste: "Shower water discharged by pump direct to the sea."

ELECTRICITE / ELECTRICITY

- Circuit : 12 V.
- Tableau : 15 fonctions avec disjoncteurs, voltmètre.
- Prise : 12 V à la cuisine et tableau électrique.
- Coupe Circuit : 1 par parc de batterie dans la cabine ar bd.

- Circuit: 12 V
- Distribution panel: 15 functions with circuit-breakers, voltmeter
- Sockets: 12 V in galley and at electrical distribution panel.
- Isolator: 1 per battery set in aft port cabin

DIVERS / MISCELLANEOUS

- Manivelle de Winch : 2 manivelles de winch avec boîte.
- Sacoche propriétaire : Sacoche propriétaire avec manuel d'utilisation.
- Mise à la masse : Mise à la masse du gréement.

- Winch handles: 2 winch handles with bin.
- Owner's pack: Owner's pack with Owner's Manual.
- Earthing: Rigging grounded.



Architecte / Architect: Felci Yachts

Longueur Hors tout / Overall length : 10.99 m

Longueur de coque / Hull length : 10.99 m

Longueur flottaison / Waterline length : 10.21 m

Largeur coque / Max beam : 3.61 m

Déplacement léger / Light displacement : 6125 Kg

Tirant eau / Draft : 2.20 m

Pois lest / Keel weight : 1900 Kg

Capacité Go / Fuel tank capacity : 90 L

Capacité eau / Water tank capacity : 220 L

Puissance moteur / Engine power : 30 hp

Surface voiles / Sail area : 70.6 m²

GV / Mainsail : 40.6 m²

Génois / Genoa : 30 m²

I : 14.20 m

J : 4.05 m

P : 14 m

E : 4.90 m

LP : 4.34 m



DUFOUR
YACHTS

LA ROCHELLE

www.dufour-yachts.com